

Protokoll 1

om järn- och stålprodukter

Artikel 1

Detta protokoll ska tillämpas på de produkter som förtecknas i kapitlen 72 och 73 i Kombinerade nomenklaturen. Det ska även tillämpas på andra färdigbehandlade järn- och stålprodukter som i framtiden kan komma att ha sitt ursprung i Albanien enligt de ovannämnda kapitlen.

Artikel 2

Gällande tullar på import till gemenskapen av järn- och stålprodukter med ursprung i Albanien ska avskaffas den dag då avtalet träder i kraft.

Artikel 3

1. När detta avtal träder i kraft ska de tullar som i Albanien tillämpas på import av de järn- och stålprodukter med ursprung i gemenskapen som avses i artikel 19 i avtalet och förtecknas i bilaga I till detta avtal gradvis sänkas i enlighet med den tidsplan som där anges.

2. När detta avtal träder i kraft ska de tullar som i Albanien tillämpas på import av alla andra järn- och stålprodukter som har ursprung i gemenskapen avskaffas.

Artikel 4

1. Kvantitativa begränsningar av import till gemenskapen av järn- och stålprodukter med ursprung i Albanien samt åtgärder med motsvarande verkan ska avskaffas den dag då avtalet träder i kraft.

2. Kvantitativa begränsningar av import till Albanien av järn- och stålprodukter med ursprung i gemenskapen samt åtgärder med motsvarande verkan ska avskaffas den dag då avtalet träder i kraft.

Artikel 5

1. Med hänsyn till de bestämmelser som anges i artikel 71 i avtalet erkänner parterna att det finns ett angeläget behov av att varje part snabbt åtgärdar sin järn- och stålsektors eventuella strukturella svagheter för att se till att dess industri har allmän konkurrenskraft. Albanien ska därför inom tre år inrätta det omstrukturerings- och omlägningsprogram för landets järn- och stålindustri som är nödvändigt för att denna sektor ska kunna bli lönsam på normala marknadsvillkor. På begäran ska gemenskapen tillhandahålla Albanien lämpligt tekniskt bistånd för att uppnå detta mål.

2. I enlighet med de bestämmelser som anges i artikel 71 i avtalet ska alla förfaranden som strider mot denna artikel bedömas på grundval av de särskilda kriterier som följer av tillämpningen av gemenskapens bestämmelser om statligt stöd, inbegripet sekundärlagstiftning och särskilda regler om kontroll av statligt stöd som är tillämpliga på järn- och stålsektorn efter det att fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stål gemenskapen upphört att gälla.

3. Vid tillämpning av artikel 71.1 iii i avtalet när det gäller järn- och stålprodukter ska gemenskapen godkänna att Albanien under fem år efter avtalets ikraftträdande i undantagsfall beviljar statligt stöd för omstrukturering, under följande förutsättningar:

– Stödet medför att de stödmottagande företagen är lönsamma på normala marknadsvillkor i slutet av omstruktureringsperioden.

– Stödbeloppet och frekvensen av det stöd som beviljas är strikt begränsat till vad som är absolut nödvändigt för att återställa företagets lönsamhet, och stödet kommer att sänkas gradvis.

– Omstruktureringsprogrammet är kopplat till en allmän rationalisering och kompensationsåtgärder för att motverka den snedvridande effekten av det stöd som beviljas i Albanien.

4. Varje part ska garantera full insyn när det gäller genomförandet av det nödvändiga omstrukturerings- och omlägningsprogrammet genom ett fullständigt och kontinuerligt utbyte av information med den andra parten, inbegripet närmare upplysningar om omstruktureringsplanen och om beloppet och frekvensen av och ändamålet för de statliga stöd som beviljas enligt punkterna 2 och 3.

5. Stabiliserings- och associeringsrådet ska övervaka tillämpningen av de bestämmelser som anges i punkterna 1–4.

6. Om en part anser att ett visst förfarande som tillämpas av den andra parten är oförenligt med bestämmelserna i denna artikel och om detta förfarande skadar eller riskerar att skada den första partens intressen eller vållar eller riskerar att vålla dess industri väsentlig skada, får denna part vidta lämpliga åtgärder efter samråd inom den kontaktgrupp som avses i artikel 7 eller trettio arbetsdagar efter det att samråd begärts.

Artikel 6

Bestämmelserna i artiklarna 20, 21 och 22 i avtalet ska tillämpas på handeln med järn- och stålprodukter mellan parterna.

Artikel 7

Parterna är överens om att en kontaktgrupp ska inrättas enligt artikel 120.4 i avtalet i syfte att följa och övervaka tillämpningen av detta protokoll.